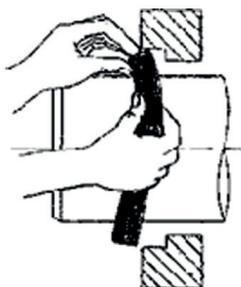


Montageanleitung - Elasto bei montierter Welle

1. Aufnahmebohrung sorgfältig reinigen und entfetten.
2. Walken Sie den PRELON ELASTO Wellendichtring von Hand durch, um eine gleichmäßige Federspannkraft sicherzustellen. Überprüfen Sie, ob die Dichtlippe in die gewünschte Richtung zeigt (zur Ölabdichtung zum Lager; bei Schmutzabdichtung nach außen).
3. Die Dichtlippe großzügig einfetten. Überprüfen Sie nochmals, dass alles in Ordnung ist und ob die Edelstahlfeder überall einwandfrei in ihrer Nut liegt.
4. Setzen Sie den PRELON ELASTO Wellendichtring an einer Stelle ins Gehäuse. Halten Sie ihn dort fest und drücken ihn an der gegenüberliegenden Stelle ebenfalls ins Gehäuse.
5. Indem Sie nun beide Stellen festhalten, den PRELON ELASTO Wellendichtring gleichzeitig jeweils um 90° versetzt ebenfalls ins Gehäuse drücken.
6. Drücken Sie den PRELON ELASTO Wellendichtring nun erst entlang des gesamten Umfangs fest und in kleinen Schritten von Hand in die Aufnahmebohrung (evtl. unter Zuhilfenahme eines Gummihammers).
7. Bringen Sie nun den Halteflansch in Position und ziehen die Schrauben fest, damit der PRELON ELASTO Wellendichtring axial verspannt wird.



Fitting - Elasto with shaft in Position

1. Thoroughly clean and degrease the housing.
2. Flex PRELON ELASTO Oil seal type A to ensure uniform distribution of the spring tension and ensure the lip faces the correct direction: towards the bearing for oil sealing, reverse to prevent ingress of contamination.
3. Apply a liberal amount of grease on the lip, be sure not to contaminate the outside perimeter, examine that the garter spring is well housed into its groove.
4. Enter a portion of PRELON ELASTO Oil seal type A into the housing and while keeping this firmly in place position into housing a second seal portion at 180° from them.
5. Keep the two portions already fitted firmly in place and enter at the same time other two seal portions at 90° from the first.
6. Pushing with your fingers or with the help of a rubber hammer house the seal well around the whole perimeter.
7. Apply retaining flange and bolt up to compress PRELON ELASTO Oil seal type A into recess.

MONTAGE

Prelon Elasto

Raum für Notizen:

 **PRELON**
DICHTSYSTEM

Prelon Dichtsystem GmbH
Höffgeschhofweg 12
D-47807 Krefeld
phone 0049 (0) 2151-70 10 55
fax 0049 (0) 2151-70 16 71
mail info@prelon.de
www www.prelon.de

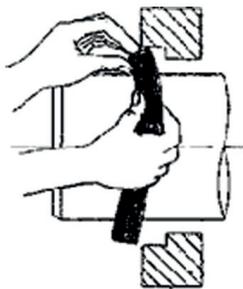
Die vorgenannten Angaben beruhen auf jahrzehntelanger Erfahrungen in der Herstellung und Anwendung von Dichtelementen und Kunststoffen. Trotzdem können unbekannte Parameter und Bedingungen beim praktischen Einsatz allgemeingültige Aussagen erheblich einschränken, so dass es praktischer Versuche beim Anwender selbst bedarf. Wegen der Vielzahl der Verwendungsmöglichkeiten unserer Produkte, können wir deshalb keine Gewährleistungen und Haftung für die Richtigkeit unserer Empfehlungen im Einzelfall übernehmen.

Instructions de montage - Elasto avec une cage en Position

1. Nettoyez et degreissez soigneusement le logement.
2. Petrissez le PRELON ELASTO type A pour assurer une distribution uniforme de la tension du ressort, tournez la lèvre dans la direction appropriée: vers le palier pour étanchéité à l'huile, dans l'autre sens pour une utilisation antipoussière.
3. Enduire généreusement la lèvre de graisse en évitant de contaminer le périmètre extérieur, vérifiez que le ressort soit bien place dans sa rainure.
4. Introduisez une partie du PRELON ELASTO type A dans le logement, maintenez fermement cette partie en place et puis introduisez une second partie située à 180° de la première.
5. En maintenant ces deux parties déjà introduisez fermement en place inserer de la même manière deux autres parties situées à 90°.
6. Appuyez avec les doigts, ou à l'aide d'un marteau en caoutchouc, pour bien installer le PRELON ELASTO type A sur tout son périmètre.
7. Fixez la plaque de retenue et boulon-nez fortement pour comprimer le PRELON ELASTO type A dans son logement.

Instrucciones de montaje - Elasto con el eie en posición

1. Limpiar y desengrasar bien el alojamiento.
2. Flexionar el PRELON ELASTO tipo A para asegurar una distribución uniforme de la tensión del muelle y orientar el labio en la dirección correcta: hacia el cojinete para estanquidad del lubricante, en sentido contrario para prevenir la entrada de contaminación.
3. Aplicar grasa en el labio evitando contaminar el perímetro exterior y comprobar que el muelle se encuentra bien alojado en su garganta.
4. Introducir una parte del PRELON ELASTO tipo A en el alojamiento, sujetar esta parte firmemente en el sitio e introducir una segunda parte de la Junta a 180° de la primera.
5. Mientras se sujetan las dos partes firmemente en el sitio introducir al mismo tiempo otras dos partes a 90°.
6. Empujando con los dedos, o con la ayuda de un martillo de goma, alzar la Junta alrededor de todo al perímetro.
7. Montar la brida de retención y apretar los tornillos para comprimir el PRELON ELASTO tipo A en su alojamiento.



Die vorgenannten Angaben beruhen auf jahrzehntelanger Erfahrungen in der Herstellung und Anwendung von Dichtelementen und Kunststoffen. Trotzdem können unbekannte Parameter und Bedingungen beim praktischen Einsatz allgemeingültige Aussagen erheblich einschränken, so dass es praktischer Versuche beim Anwender selbst bedarf. Wegen der Vielzahl der Verwendungsmöglichkeiten unserer Produkte, können wir deshalb keine Gewährleistungen und Haftung für die Richtigkeit unserer Empfehlungen im Einzelfall übernehmen.

MONTAGE

Prelon Elasto

Raum für Notizen:

 **PRELON**
DICHTSYSTEM

Prelon Dichtsystem GmbH
Höfgeschhofweg 12
D-47807 Krefeld
phone 0049 (0) 2151-70 10 55
fax 0049 (0) 2151-70 16 71
mail info@prelon.de
www www.prelon.de